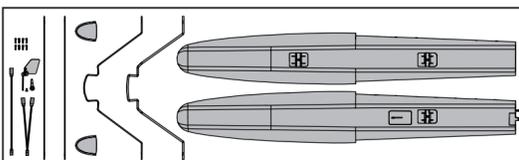


E-flite Carbon-Z[®] Cub Optional Float Set

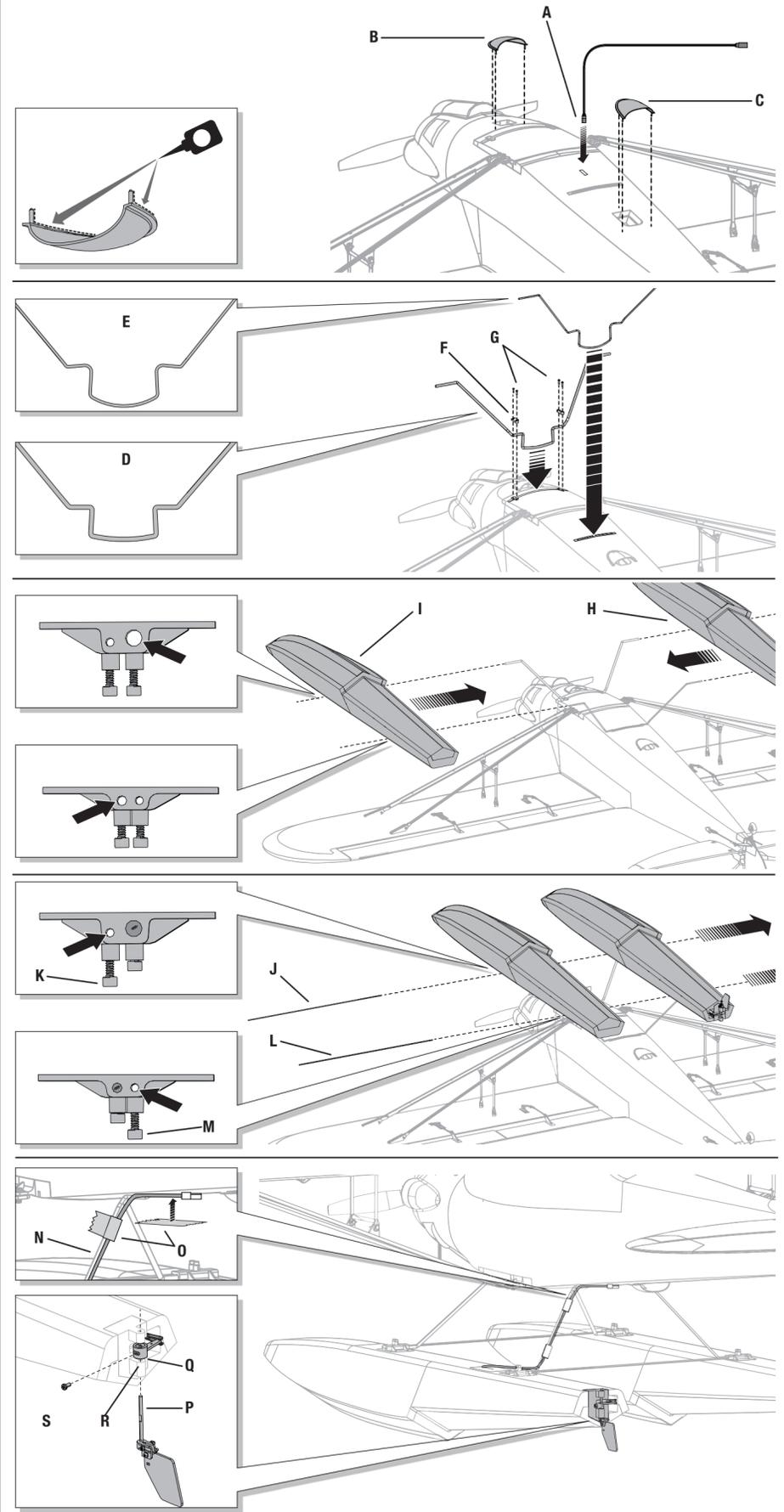
Required Adhesives:
 Benötigte Klebstoffe:
 Colles requises:
 Adesivi necessario:

Thin CA
 Dünntlüssiger Sekundenkleber
 Colle CA fine
 Colta CA liquida

Silicone Sealant
 Silikon Dichtmittel
 Colle Silicone
 Silicone sigillante



Box Contents • Lieferumfang • Contenu de la boîte • Contenido del kit



E-flite Carbon-Z[®] Cub Optional Float Set

Installation

Only use the floats if you are comfortable flying your aircraft and have repeatedly taken off, flown and landed with success. Flying off water poses a higher risk to the airplane because the electronics can fail if they come in contact with water.

- Refer to your Carbon-Z Cub manual for tips about taxiing, takeoff and landing on water.
- Replacement parts are available, refer to parts list on back.

Prepare the Fuselage

1. Remove the radio and battery hatches and invert the aircraft.
2. Where installed, remove the landing gear from the fuselage.
3. Insert the included servo extension (A) into the square hole in the bottom of the fuselage so the float rudder servo can be connected to the receiver in the fuselage.
4. Apply thin CA to each scoop (B and C) and permanently install them over the fuselage holes as shown.

Float Strut Assembly

1. The angle of the front strut (D) (thick wire) should point toward the front of the aircraft. Push the legs of the front strut together, then insert the top of the strut in the front slot in the bottom of the fuselage.
2. The angle of the rear strut (E) (thin wire) should point to the rear of the aircraft. Push the legs of the rear strut together and install the strut in the rear slot.
3. Install the left and right front strut covers (F) (marked L and R) in the respective fuselage slots using 4 screws (G). The covers and screws are included with the aircraft.
4. Install the left and right float (H and I, respectively) on the struts so they are parallel and straight. The ends of the struts should be even with the outer edge of the float mount holes.
5. Install the front horizontal strut (J) through the front mounts on the float, then tighten the screws (K) on the flat spots of the struts.
6. Install the rear horizontal strut (L) through the rear mounts on the float, then tighten the screws (M) on the flat spots of the struts.

Tip: Apply a small amount of waterproof glue or silicone sealant to the screws to prevent loosening and corrosion.

7. Connect the servo extension to the float rudder servo connector. Seal the connection from water by applying a waterproof silicone sealant.
8. Secure the servo wire (N) on the top of the float, the rear strut and the bottom of the fuselage by using waterproof tape (O).
9. Pull excess wire into the fuselage and seal the hole with silicone sealant.
10. Inside the fuselage, remove the aircraft's rudder servo connector from the Rudder port of the receiver and insert the single connector end of the included Y-harness in the Rudder port.
11. Connect the extension connector and the aircraft's rudder servo connector to the Y-harness. The connectors may be connected to either side of the Y-harness.
12. Replace the battery and radio hatches on the fuselage.

Float Rudder Assembly

1. Install the rudder shaft (P) through the steering arm (Q) in the rudder bracket (R). Tighten the steering arm screw (S) to secure the rudder shaft in the bracket. Connect the clevis to the outermost hole in the rudder steering arm.

Always ensure the float rudder is centered when the rudder stick is at neutral on your transmitter so the aircraft steers straight in the water. If needed, adjust the length of the linkage by turning the clevis on the linkage.

If needed, disassemble in reverse order.

Tip: the floats may be removed from the fuselage by removing the 4 screws and strut covers. Disconnect the float rudder servo connector from the servo extension.

IMPORTANT: Clean and lubricate float set parts as needed. Always ensure the rudder and linkage move freely. Ensure the spring on the rudder returns the rudder to its lowest position before placing your aircraft in the water. Failure to do so may result in loss of control.

E-flite Carbon-Z[®] Cub Optionales Schwimmer Set

Einbau

Verwenden Sie bitte nur die Schwimmer wenn Sie das Flugzeug in allen Fluglagen sowie bei Starts und Landungen sicher beherrschen. Wasserfliegen birgt ein höheres Risiko für das Flugzeug, da die Elektronik nach Wasserkontakt ausfallen könnte.

- Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung der Carbon-Z Cub über das Fahren, Starten und Landen auf dem Wasser.
- Die verfügbaren Ersatzteile entnehmen Sie bitte aus der Liste auf der Rückseite dieser Anleitung.

Vorbereiten des Rumpfes

1. Nehmen Sie die RC- und Akkuklappe ab und drehen das Flugzeug auf den Rücken.
2. Entfernen Sie das Fahrwerk vom Rumpf.
3. Führen Sie die im Lieferumfang enthaltene Servoverlängerung (A) durch das quadratische Loch im Rumpf, so dass das Ruderservo des Schwimmers an den Empfänger angeschlossen werden kann.
4. Kleben Sie die Hutzen (B und C) mit dünnflüssigen Sekundenkleber auf den Rumpf.

Montage der Schwimmerstreben

1. Die Frontstrebe (D) (erkennbar am dicken Draht) sollte nach vorne zeigen. Drücken Sie die Beine der Frontstrebe zusammen und setzen Sie dann in den Schlitz auf der Unterseite des Rumpfs ein. Prüfen Sie den festen und korrekten Sitz der Strebe in dem Sie daran ziehen.
2. Der Winkel der hinteren Strebe (E) (erkennbar am dünnen Draht) sollte zum Heck des Flugzeuges zeigen. Drücken Sie die Beine der Heckstrebe zusammen und setzen Sie dann in den Schlitz auf der Unterseite des Rumpfs ein. Prüfen Sie den Sitz wie bei der Frontstrebe.
3. Setzen Sie die beiden Strebenhalter (F) (markiert mit L und Rechts) in die entsprechenden Schlitze und schrauben diese mit den vier Schrauben (G) fest. Die Abdeckungen und Schrauben befinden sich im Lieferumfang des Flugzeuges.
4. Montieren Sie den linken (H) und rechten Schwimmer (I) auf den Streben. Das Ende der Streben sollte mit den Halter fluchten.
5. Schrauben Sie die vordere Strebe (J) in dem vorderen Halter mit der Schraube (K) auf der flachen Seite der Strebe fest.
6. Schrauben Sie die hintere Strebe (L) in dem hinteren Halter mit der Schraube (M) auf der flachen Seite der Strebe fest.
7. Schließen Sie die Servoverlängerung an den Anschluss des Schwimmerruders an. Dichten Sie die Verbindung mit dem Silikonkondichtmittel.
8. Sichern Sie das Servokabel (N) auf der Oberseite des Schwimmers, an der hinteren Strebe und am Rumpf mit wasserdichten Klebeband (O).
9. Führen Sie überschüssiges Kabel in den Rumpf und dichten das Loch mit Silikonklebstoff.
10. Entfernen Sie im Rumpf den Servostecker des Seitenruders aus dem Empfänger und stecken das einzelne Ende des Y-Kabels ein.
11. Schließen Sie die Verlängerung und den Servostecker des Seitenruders an das Y-Kabel an. Der Anschluss kann wahlweise erfolgen.
12. Setzen Sie die RC- und Akkubdeckung auf den Rumpf wieder auf.

Montage des Schwimmerruders

1. Setzen Sie die Rudervelle (P) in den Ruderarm (Q) im Ruderhalter (R). Ziehen Sie die Ruderhalterschraube (S) an um die Welle im Halter zu sichern. Schließen Sie den Gabelkopf in dem äußersten Loch des Ruderarm an.

Stellen Sie sicher, dass das Schwimmerrudder zentriert ist wenn das Seitenrudder auf neutral steht, so dass das Flugzeug geradeaus schwimmt. Justieren Sie falls notwendig die Länge des Gestänges durch drehen der Gabelköpfe.

Demontieren Sie falls notwendig in umgekehrter Reihenfolge.

Tip: Die Schwimmer können mit lösen der vier Schrauben und Strebenabdeckungen vom Rumpf entfernt werden. Trennen Sie dazu auch den Servoanschluss von der Servoverlängerung.

WICHTIG: Reinigen und schmieren Sie die Teile der Schwimmer wie benötigt. Überprüfen Sie immer ob die Anlenkungen und das Ruder frei beweglich sind. Versichern Sie sich das die Feder das Ruder zurück in die unterste Position drückt bevor Sie das Flugzeug in das Wasser setzen. Ein nichtbefolgen könnte einen Kontrollverlust zur Folge haben.

E-flite Set de flotteurs optionnels: Carbon-Z Cub

Installation

N'utilisez les flotteurs qu'à partir du moment où vous maîtrisez le pilotage de votre avion et que vous aurez réussi de nombreux décollages et atterrissages. Le vol au-dessus de l'eau présente un risque plus élevé pour l'avion, l'électronique peut être endommagée si elle rentre en contact avec l'eau.

- Référez-vous au manuel de votre Carbon-Z Cub pour les conseils relatifs au pilotage sur l'eau.
- Les pièces détachées sont disponibles, référez-vous à la liste située au dos.

Préparation du fuselage

1. Retirez la trappe d'accès à la batterie, puis la trappe d'accès radio et retournez l'avion.
2. Une fois l'avion placé sur le dos, retirez le train d'atterrissage du fuselage.
3. Insérez la rallonge de servo incluse (A) dans l'ouverture rectangulaire située sous le fuselage, de façon à pouvoir connecter au récepteur le servo du gouvernail.
4. Appliquez de la colle CA sur l'extracteur avant (B) et l'extracteur arrière (C) puis placez-les sur le fuselage comme sur l'illustration.

Installation des jambes

1. L'angle des jambes avant (D) (tige épaisse) doit être orienté vers l'avant de l'avion. Rapprochez les deux jambes l'une de l'autre et insérez la boucle supérieure dans la fente du fuselage, puis relâchez les jambes. Tirez sur les jambes pour vous assurer qu'elles sont correctement insérées dans le fuselage.
2. L'angle des jambes arrière (E) (tige fine) doit être orienté vers l'arrière de l'avion. Rapprochez les deux jambes l'une de l'autre et insérez les jambes de la même manière que les jambes avant.
3. Installez les pontets gauche et droit (F) (marqués L pour gauche et R pour droite) dans leurs emplacements respectifs sous le fuselage en utilisant les 4 vis (G). Les pontets et les vis sont fournis avec l'avion.
4. Installez le flotteur gauche (H) et le flotteur droit (I) sur les jambes, les flotteurs doivent être parallèles, et les jambes se glissent dans les trous extérieurs des fixations.
5. Installez la tige horizontale avant (J) au travers des deux fixations avant des flotteurs et en serrant les vis (K) sur les méplats de la tige.
6. Installez la tige horizontale arrière (L) au travers des deux fixations arrière des flotteurs et en serrant les vis (M) sur les méplats de la tige.

Conseil: Appliquez une petite quantité de colle résistante à l'eau ou de colle silicone sur les vis pour éviter leur desserrage.

7. Connectez la rallonge de servo à la prise du servo de gouvernail. Protégez la connexion de l'eau en appliquant du silicone.
8. Sécurisez le câble du servo (N) sur le dessus du flotteur, sur une jambe arrière et le dessous du fuselage en utilisant des morceaux de ruban adhésif étanche (O).
9. Glissez la longueur excédante de câble à l'intérieur du fuselage et scellez l'ouverture à l'aide de silicone.
10. A l'intérieur du fuselage, débranchez la prise du servo de dérive du port Rudder (Dérive) et insérez-y la prise du cordon Y.
11. Connectez la prise du servo de dérive et la prise du servo de gouvernail au cordon Y. Les prises peuvent être connectées à n'importe laquelle des 2 prises du cordon Y.
12. Remplacez les trappes sur le fuselage.

Installation du gouvernail

1. Glissez l'axe (P) du gouvernail dans le bras de commande (Q) du support de gouvernail (R). Serrez la vis (S) pour fixer le gouvernail dans le support. Connectez le chape au trou extérieur du bras de commande du gouvernail.

Toujours vérifier que le gouvernail est correctement centré quand le manche de dérive de l'émetteur est au neutre de façon que l'avion se déplace parfaitement en ligne droite. Si nécessaire, ajustez la longueur de la tringlerie en agissant sur la chape.

Si besoin, le démontage s'effectue en ordre inverse.

Conseil: Les flotteurs peuvent être rapidement retirés en retirant simplement les pontets et leurs vis de fixation qui maintiennent les jambes avant, vous devez également déconnecter le servo du gouvernail de la rallonge de servo.

IMPORTANT: Nettoyez et lubrifiez les éléments des flotteurs à chaque fois qu'il le sera nécessaire. Toujours contrôler la liberté de mouvement de la tringlerie du gouvernail. Toujours contrôler que le ressort de rappel du gouvernail est en position basse avant de placer l'avion sur l'eau. Un non-respect de ces consignes peut entraîner une perte de contrôle.

E-flite Set galleggianti opzionali per Carbon-Z Cub

Installazione

Usare i galleggianti solo se si è in grado di far volare l'aereo con una certa sicurezza e si sono fatti già parecchi decolli, voli e atterraggi con successo. Volare in prossimità dell'acqua, pone parecchi rischi per l'aereo perché l'elettronica potrebbe danneggiarsi se viene a contatto con l'acqua.

- Far riferimento al manuale dell'Carbon-Z Cub per quanto riguarda rullaggio, decollo e atterraggio sull'acqua.
- I ricambi sono disponibili, si faccia riferimento all'elenco in fondo.

Preparazione della fusoliera

1. Togliere i portelli per la radio e la batteria e rovesciare l'aereo.
2. Se fosse già installato, togliere il carrello dalla fusoliera.
3. Inserire la prolunga per servi inclusa (A), nel foro quadrato sulla parte inferiore della fusoliera, in modo da poter collegare al ricevitore il servo per il timone dei galleggianti.
4. Mettere della colla CA liquida sulla carenatura anteriore (B) e su quella posteriore (C) per fissarle alla fusoliera in corrispondenza dei fori, come si vede in figura.

Assemblaggio delle gambe dei galleggianti

1. L'inclinazione della gamba anteriore (D) (filo più spesso) dovrebbe puntare verso l'anteriore dell'aereo. Spingere tra di loro le due gambe anteriori e inserire la loro parte superiore nella fessura sul ventre della fusoliera, poi rilasciare le gambe. Tirare le gambe per accertarsi che siano ben inserite nella fusoliera.
2. L'inclinazione della gamba posteriore (E) (filo più sottile) dovrebbe puntare verso il posteriore dell'aereo. Spingere tra di loro le due gambe posteriori e inserire la loro parte superiore nella fessura posteriore sul ventre della fusoliera, come già fatto con la gamba anteriore.
3. Installare i fissaggi (F) destro e sinistro (contrassegnati con L ed R) per la gamba anteriore, con le 4 viti (G). Questi fissaggi con le loro viti sono inclusi nel kit dell'aereo.
4. Montare sulle gambe i galleggianti destro (I) e sinistro (H) in modo che siano dritti e paralleli. Le estremità delle gambe dovrebbero essere allineate con il bordo esterno dei supporti galleggianti.
5. Installare la gamba orizzontale anteriore (J) attraverso i supporti anteriori sui galleggianti, fissandola con le viti (K).
6. Installare la gamba orizzontale posteriore (L) attraverso i supporti posteriori sui galleggianti, fissandola con le viti (M).

Consiglio: mettere sulle viti un po' di colla o silicone per evitare che si allentino.

7. Collegare la prolunga al servo del timone sul galleggiante. Impermeabilizzare il collegamento con silicone sigillante.
8. Fissare il filo del servo (N) alla parte superiore del galleggiante, alla gamba posteriore e al ventre della fusoliera, usando del nastro impermeabile (O).
9. Sistemare il filo in eccesso all'interno della fusoliera e sigillare il foro con silicone.
10. All'interno della fusoliera, scollegare dal ricevitore il cavetto del servo del timone e collegare al suo posto il centrale di una prolunga a Y.
11. Collegare alla prolunga a Y la prolunga proveniente dal servo del timone sul galleggiante a il connettore del servo del timone dell'aereo.
12. Rimettere a posto sulla fusoliera i portelli di radio e batteria.

Assemblaggio timone del galleggiante

1. Inserire l'albero del timone (P) nel suo supporto (R) e nella squadretta del timone (Q). Stringere la vite (S) della squadretta per fissare l'albero nel suo supporto. Collegare la forcella nel foro più esterno della squadretta.

Accertarsi sempre che il timone sia centrato quando lo stick del trasmettitore che lo comanda è al punto neutro, così l'aereo può andare dritto quando si trova in acqua. Se necessario, regolare la lunghezza del collegamento girando le forcelle alle sue estremità.

Se necessario smontare seguendo l'ordine inverso.

Consiglio: per smontare i galleggianti rimuovere i fissaggi (F) con le loro viti. Scollegare il connettore del servo del timone dalla sua prolunga.

IMPORTANTE: per quanto necessario, pulire e lubrificare le parti del galleggiante. Accertarsi sempre che il timone e i suoi collegamenti si muovano liberamente e che la molla riporti il timone nella sua posizione inferiore prima di mettere l'aereo in acqua. In caso contrario ci sarebbe una perdita di controllo.

LIMITED WARRANTY

What this Warranty Covers

Horizon Hobby, Inc., (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is NOT transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembled, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping cartan. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping cartan.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender's choice and at the sender's expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

GARANTIE UND SERVICE INFORMATIONEN

Garantiezeitraum

Exklusive Garantie Horizon Hobby Inc (Horizon) garantiert, dass dasgekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmung des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie

(a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers – Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird.

Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendetweicher Art aus.

Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung

Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte.

Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, das Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise

Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden

Fragen, Hilfe und Reparaturen

Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantie reparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur

Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.

Rücksendungen / Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon.

Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen

Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby

Kostenpflichtige Reparaturen

Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

GARANTIE ET RÉPARATIONS

Durée de la garantie

La garantie exclusive - Horizon Hobby, Inc. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur »)et n'est pas transférabile. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier er les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si le produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier er tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confir mation écrite.

Limitation des dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune infli uence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction in fine toutes les dispositions relatives à la garantie fi garant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit i pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle fi gurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confi rmé, le produit sera réparé Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

Attention : Nous n'effectuons de réparations payantesque pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

GARANZIA

Periodo di garanzia

La garanzia esclusiva - Horizon Hobby, Inc., (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia

a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivealse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso. Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede. Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima dimettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tale casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere Imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata dei problemi e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per rivolgere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

Attenzione: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

WARRANTY AND SERVICE CONTACT INFORMATION • GARANTIE UND SERVICE KONTAKT INFORMATIONEN • COORDONNÉES DE GARANTIE ET RÉPARATIONS • CONTATTI PER GARANZIA E ASSISTENZA

Country of Purchase	Horizon Hobby	Phone Number/Email Address	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/RequestForm/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois, 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	www.quickbase.com/db/bghj7ey8c7a=GenNewRecord 888-959-2305	
	Sales	sales@horizonhobby.com 888-959-2305	
United Kingdom	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby Limited	sales@horizonhobby.co.uk +44 (0) 1279 641 097	Units 1–4 , Ployters Rd, Staple Tye Harlow, Essex, CM18 7NS, United Kingdom
Germany	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France
China	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby – China	info@horizonhobby.com.cn +86 (021) 5180 9868	Room 506, No. 97 Changshou Rd. Shanghai, China 200060

REPLACEMENT PARTS • ERSATZTEILE • PIÈCES DE RECHANGE • PEZZI DI RICAMBIO

Part # Nummer Numéro Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
PKZ1063	Servo Y-Harness	ParkZone Servo Y-Kabel	Cordon Y	Prolunga a Y per servo
EFL1045018	Left Float with Water Rudder Bracket: Carbon-Z Cub	E-flite Carbon-Z Cub: Schwimmer links m. Wasserruderhalter	Carbon-Z Cub - Flotteur gauche avec support de gouvernail	Galleggiante sinistro con supporto per il timone: Carbon-Z Cub
EFL1045019	Right Float: Carbon-Z Cub	E-flite Carbon-Z Cub: Schwimmer rechts	Carbon-Z Cub - Flotteur droit	Galleggiante destro: Carbon-Z Cub
EFL1045020	Float Mounting Struts: Carbon-Z Cub	E-flite Carbon-Z Cub: Schwimmerstreben	Carbon-Z Cub - Jambes de fixation	Gambe per il montaggio del galleggiante: Carbon-Z Cub
EFL1045021	Water Rudder Assembly: Carbon-Z Cub	E-flite Carbon-Z Cub: Wasserruder m. Zbh.	Carbon-Z Cub - Gouvernail	Insieme per il timone immerso: Carbon-Z Cub
EFL1045022	Water Rudder Pushrod: Carbon-Z Cub	E-flite Carbon-Z Cub: Wasserrudergestänge	Carbon-Z Cub - Tringlerie de gouvernail	Barretta di comando per il timone immerso: Carbon-Z Cub